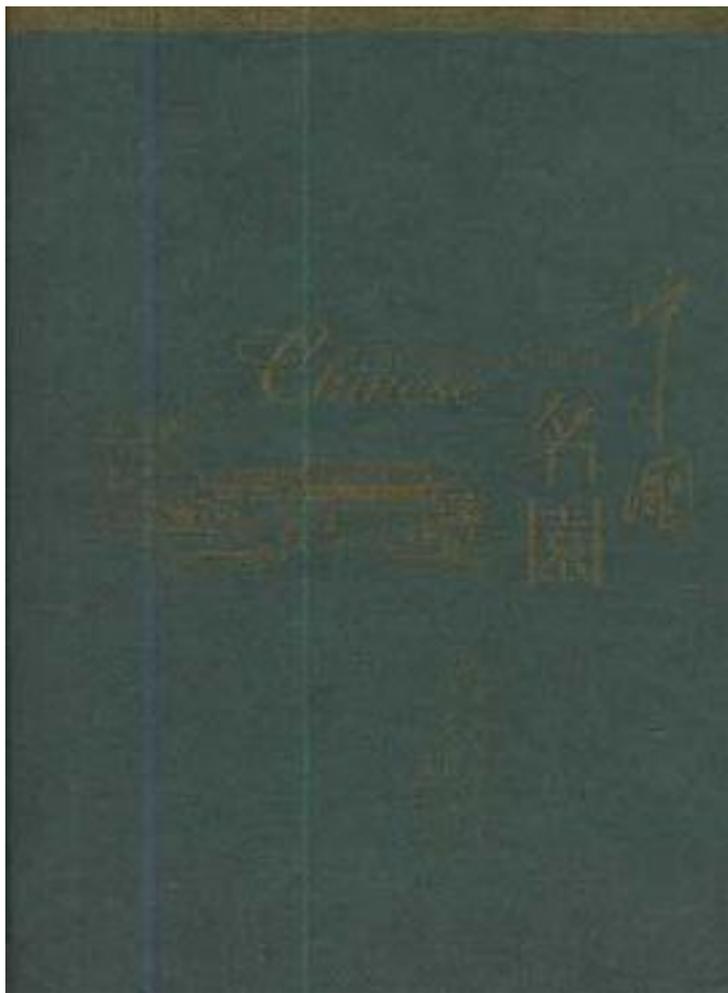


中国名园



[中国名园_下载链接1](#)

著者:陈从周

出版者:同济大学

出版时间:2009-9

装帧:

isbn:9787560840239

《中国名园:英汉对照》内容简介:中国园林的灵魂是“诗情画意”,即以如画之景,寄寓诗情和哲理。《中国名园:英汉对照》为造园大师陈从周先生所作,是作者对中国

园林一生研究的结晶。《中国名园:英汉对照》共分10篇，以深入浅出的文字评析了大江南北各类园林的风格，又配以大量精美的图片，从而把读者引入到景色优美、意蕴深远的高妙境界。

作者介绍:

陈从周(1918—2000年)，浙江绍兴人，1918年生于杭州。之江大学文学士。曾任苏州美术专科学校副教授、之江大学建筑系副教授、圣约翰大学建筑系教员。1952年秋开始执教同济大学建筑系。先后任副教授、教授、博士生导师之职。主讲中国建筑史、园林史、中国营造法、造园学等。并担任中国园林学会顾问、中国建筑学会建筑史学术委员会副主任、上海市文物保管委员会委员、中国美术家协会会员、上海作家协会会员、日本造园学会会员、美国贝聿铭建筑师事务所顾问等职。对中国古代建筑和园林，曾作大量鉴定与维修。曾参照苏州网师园殿春移设计筹建美国纽约大都会博物馆之中国庭园“明轩”，设计并重建上海豫园东部和水上游廊及宁波天一阁东园等工程。著有《苏州园林》、《扬州园林》、《绍兴石桥》、《园林谈丛》、《说园》、《书带集》、《春苔集》、《帘青集》、《山湖处处》、《诗词集》等古建筑园林专著和散文集。并曾发表有关古建筑园林论文数十篇。擅绘画，为张大千先生入室弟子。

目录:

一、园日涉以成趣二、悠然把酒对西山——颐和园三、移天缩地在君怀——避暑山庄四、别有缠绵水石间——十笏园五、绿杨宜作两家春——拙政园六、小有亭台亦耐看——网师园七、庭院深深深几许——留园八、幽谷清溪假亦真——环秀山庄九、二分明月在扬州——扬州园林十、有法无式格自高后记译者后记作者简介
• • • • • [\(收起\)](#)

[中国名园_下载链接1](#)

标签

园林

建筑

中国

陈从周

藝術

江南

工具书

城市-建筑-景观

评论

陈从周大萌啊……可惜不是彩图，不过卖点似乎在双语？只看了标题的翻译，再次为母语是汉语而庆幸OJZ……

翻译很可爱很用心，可是内容毕竟是中国人的思维习惯，园林的还是周维权解释更平易些。

移天缩地在君怀

我服过的第一本论述园林的书籍，作者行文优美，本书也可以称得上是一本非常出色的散文集。在后记中了解作者陈从周在著述此书的过程中也经历了人生最残酷的起落，不由得敬佩甚至心疼起这位老人来。

东西太少了

双语排版，篇幅短小，但行文很美，用语也颇雅。直到翻至文末简介，看到老先生也是上海作家协会会员才恍然大悟，这些学问家的诗文功底可真了得。而且由于这本书里，苏州园林占了泰半，去苏州扬州耍玩一圈回来后，捧着此书的我顿生跟着老先生故地重游的幸福感。

文字非常美，看着真舒服！

本书的重点在于把陈老的文章翻译成了英文。翻译的水平如何，我不敢说，也就不能打分了。至于中文的内容，当然很好，基本都是陈老的小短文园记，比较随性。

文章短小，却处处精华。(有时间一定把全书抄上一遍

感觉风景园林应该从建筑学院改到文学院去才好

[中国名园_下载链接1](#)

书评

综合而言，作为启蒙读物，图文结合，实则是娱乐翻看的好书；配上《说园》，更能了解些园林的基本知识，算是日常痛苦的读书和贫瘠的生活的良好补充。中文自不必说，重要的是英文翻译十分好！虽不知译者来头，且也没有什么交代。聊记几点。苏州园林显然是大头，除却北京颐和园...

[中国名园_下载链接1](#)